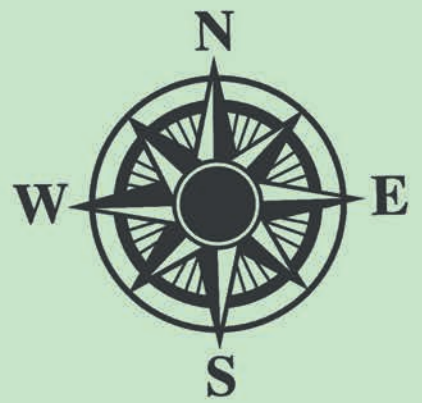


Vivere il mare dalla
prospettiva migliore.



DOVE NAVIGARE



Limite di navigazione (6 miglia / 11 km)
Navigation limit (6 miles / 11 km)

Navigation rules and tips



BNT: 389.8964591 (Vincenzo) | 346.2889910
EMERGENSEA (Technical Assistance): 800.171.696
PORTO OF CECINA: VHF channel 9 | 0586.620602
COAST GUARD: 1530



SPEED LIMIT: don't exceed the 3 knots (5 km/h) speed limit inside ports and canals.



Do not exceed 10 knots (18 km/h) speed when you are closer than 500 mt from rocky shores and 1,000 mt from beaches.



The boat must be returned tidy. You are responsible of any damage.



NAVIGABLE LIMITS: only navigate within the coast stretch between Calafuria (8) and Baratti (3) - The navigable limit is 6 miles (11 km) from the shore.



Respect Nature - Do not throw any trash in the water.



It is forbidden to drink alcohol when sailing.



It is forbidden to navigate closer than 300 mt from beaches and closer than 100 mt from rocky shores.



Civility and common sense: observe your and other people's safety. Do not get into the water when the boat engine is on.



The boat is given to you with full tank (50 lt). It consumes approximately 12 liters per hour, it has an autonomy of approximately 4 hours of navigation, it is possible to make approximately 60 miles.



BUOYS AND SIGNALS: presence of scuba divers in the water. In presence of a buoy with a red flag with diagonal white stripe, moderate speed and stay at least 100 mt far from it.



Children must always be watched and always wear the life jacket. It is forbidden to sit on the boat edges.



Always watch weather conditions. If they get worse, get back to the port.

Regole e Consigli di navigazione



BNT: 389.8964591 (Vincenzo) | 346.2889910
EMERGENSEA (Assistenza Tecnica): 800.171.696
PORTO DI CECINA: VHF canale 9 | 0586.620602
GUARDIA COSTIERA: 1530



Limiti di velocità: nei porti e nei canali non superare la velocità di 3 nodi (5 km/h).



Non superare la velocità di 10 nodi (18 Km/h) entro 500 mt dalle coste rocciose e a 1.000 mt dalle spiagge.



La barca deve essere riconsegnata ordinata - siete responsabili di eventuali danni.



Navigare solo nel tratto di costa compreso tra Calafuria (8) e Baratti (3) - il limite di navigazione è a 6 Miglia (11 Km.) dalla costa.



Rispetto della natura: non buttare in acqua rifiuti, ecc.



E' vietato assumere alcolici durante la navigazione.



Divieto di navigare a meno di 300 mt. dalle spiagge e a meno di 100 mt. dalle coste rocciose.



Educazione e buonsenso: osservare la sicurezza per se stessi e per gli altri - non fare il bagno con il motore della barca in moto.



La barca viene consegnata con il pieno di carburante (50 lt). Consuma circa 12 lt/h, ha una autonomia di circa 4 h di navigazione. Si possono percorrere circa 60 miglia (110 Km).



Boe e segnali: in presenza di una boa con bandiera rossa e diagonale bianca, moderare la velocità e transitare almeno a 100 mt. di distanza.



I bambini devono essere sempre sorvegliati e devono indossare i giubbotti salvagente. È vietato stare seduti sul bordo della barca.



Osservate sempre le condizioni del tempo, se le condizioni peggiorano rientrate in porto.

Navigation Regeln und Tipps



BNT: 389.8964591 (Vincenzo) | 346.2889910
EMERGENSEA (Technische Unterstützung): 800.171.696
HAFEN VON CECINA: VHF channel 9 | 0586.620602
KÜSTENWACHE: 1530



Im Hafen wird ausschließlich schritttempo gefahren. Das heisst 3 Knoten (5km/h).



Ueberschreiten sie nicht die Geschwindigkeit von 10 Knoten innerhalb 1000m vom Ufer und 500m von Felsenriffen.



Das Boot wird in sauberem Zustand hinterlassen. Fuer eve. Schaeden wird gehaftet.



Das Fahrgebiet reicht von Calafuria (8) bis Baratti (3). Sie duerfen sich nicht mehr als 6 Meilen von der Kueste entfernen.



Helfen sie die Umwelt sauber zu halten. Abfaelle gehoeren nicht ins Wasser.



Trinken sie waehrend der Bootsfahrt keinen Alkohol.



Motorboote muessen einen Mindestabstand von 300 m vom Ufer und den Badezonen einhalten. 100 m Abstand zu Felsenriffen.



Jeder hat sich so zu verhalten, dass die Sicherheit gewaehrleistet ist und niemand gefaehrdet ist. Motor nicht unnoetig laufen lassen, beim schwimmen abschalten.



Das Boot wird mit vollem Tank (50 lt) uebergeben. Verbrauch ca.12 lt/h, das reicht fuer ca. 4 Stunden, man faehrt damit ca. 60meilen (110km).



Die rot-weiss gestrichelten Bojen weisen auf Hindernisse unter Wasser hin. Halten sie mindestens 100m Abstand.




Kinder sollten waehrend der Fahrt nie unbeaufsichtigt gelassen werden und grundsaeztlich Rettungswesten tragen. Sitzen auf den Bordwaenden ist gefaehrlich. Hierfuer sind die dafuer vorgesehenen Sitzordnungen zu benutzen.





Behalten sie das Wetter im Auge und suchen sie einen schuetzenden Hafen auf, solange noch Zeit ist.


Porto di Cecina

1

 Il porto turistico di Marina di Cecina è situato sul Mar Ligure, alla foce del fiume Cecina. Prevede oltre 800 posti barca e ampi spazi dedicati a cantieristica e rimessaggio.

 The touristic port of Marina di Cecina is located on the Ligurian Sea, at the mouth of the river Cecina. It provides over 800 berths and areas dedicated to shipbuilding and lay up.

 Le coordinate del porto sono
43°18'9" 10°29'15".


 Port coordinates are
43°18'9" 10°29'15"


Località 1 - PORTO DI CECINA





Faro di Vada

2

 Il faro delle Secche di Vada è un faro marittimo del Mar Ligure che si trova nel territorio comunale di Rosignano Marittimo, sulle secche di Vada, al largo del corrispondente litorale.

 The Vada's lighthouse is a maritime lighthouse of the Ligurian Sea which is located off the coast between Rosignano Marittimo and Vada.

 La torre presenta alla sua sommità la lanterna metallica affiancata dai pannelli fotovoltaici che alimentano l'infrastruttura.

 The tower has its top the metal lantern flanked by photovoltaic panels that supply the infrastructure.

Località 2 - FARO DI VADA




Porto di Rosignano
Harbour of Rosignano


Porto di Vada
Harbour of Vada


Faro di Vada



Cecina

DISTANZA: 6 miglia nautiche / 11 km
TEMPO DI PERCORRENZA: 25 min





Castiglioncello

3

 Castiglioncello è situata in una posizione privilegiata dal punto di vista panoramico con le sue lussureggianti pinete e le sue spettacolari scogliere a ridosso del mar Ligure.

 Castiglioncello stands on a promontory reaching out into the Ligurian Sea, surrounded by pinewoods and hills that fall right down to the sea forming cliffs, little inlets, coves and sandy beaches.

 Tra le persone che hanno abitato a Castiglioncello ci sono Luigi Pirandello, Marcello Mastroianni, Luchino Visconti e Vittorio Gassman.

 People who made their homes here include Luigi Pirandello, Marcello Mastroianni, Luchino Visconti and Vittorio Gassman.

Località 3 - CASTIGLIONCELLO



DISTANZA: 7 miglia nautiche / 12,8 km
TEMPO DI PERCORRENZA: 30 min



Cala del Leone

4

🇮🇹 La Cala del Leone è un'insenatura situata fra Calignaia e il promontorio Torre del Romito, dove sorge l'imponente castello che fu proprietà di Sidney Sonnino.

🇬🇧 Cala del Leone is a bay located between Calignaia and Torre del Romito promontory, where the massive castle that was owned by Sidney Sonnino stands out.

🇮🇹 Il nome deriva da Leone De Renzis Sonnino, nipote di Sidney Sonnino.

🇬🇧 The name comes from Leone De Renzis Sonnino, Sidney Sonnino's grandson.

Località 4 - CALA DEL LEONE





DISTANZA: 11,5 miglia nautiche / 21,1 km
TEMPO DI PERCORRENZA: 46 min





Calignai

5

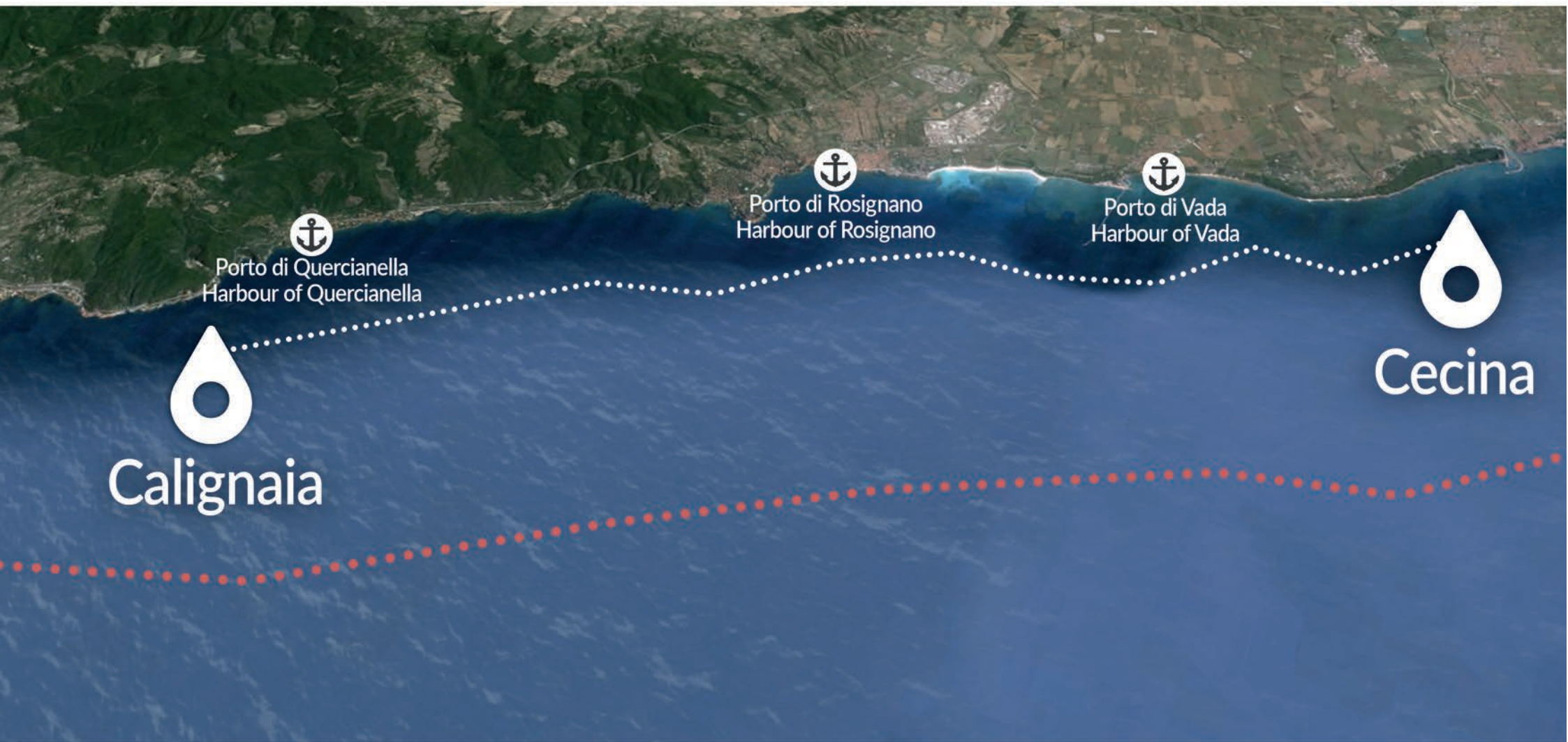
 La spiaggia di Calignai, situata sotto l'omonimo ponte, è ampia e ghiaiosa, e vi si accede con una discesa piuttosto impegnativa.

 The Calignai beach, located under the eponymous bridge, is wide and made of pebbles. It is accessed with a quite challenging descent.

 Il ponte soprastante crea una striscia d'ombra dove ci si può riposare e rinfrescare.

 The bridge above creates a strip of shade where you can rest and refresh.

Località 5 - CALIGNAIA



Calignaia

Cecina

DISTANZA: 12 miglia nautiche / 22 km
TEMPO DI PERCORRENZA: 48 min

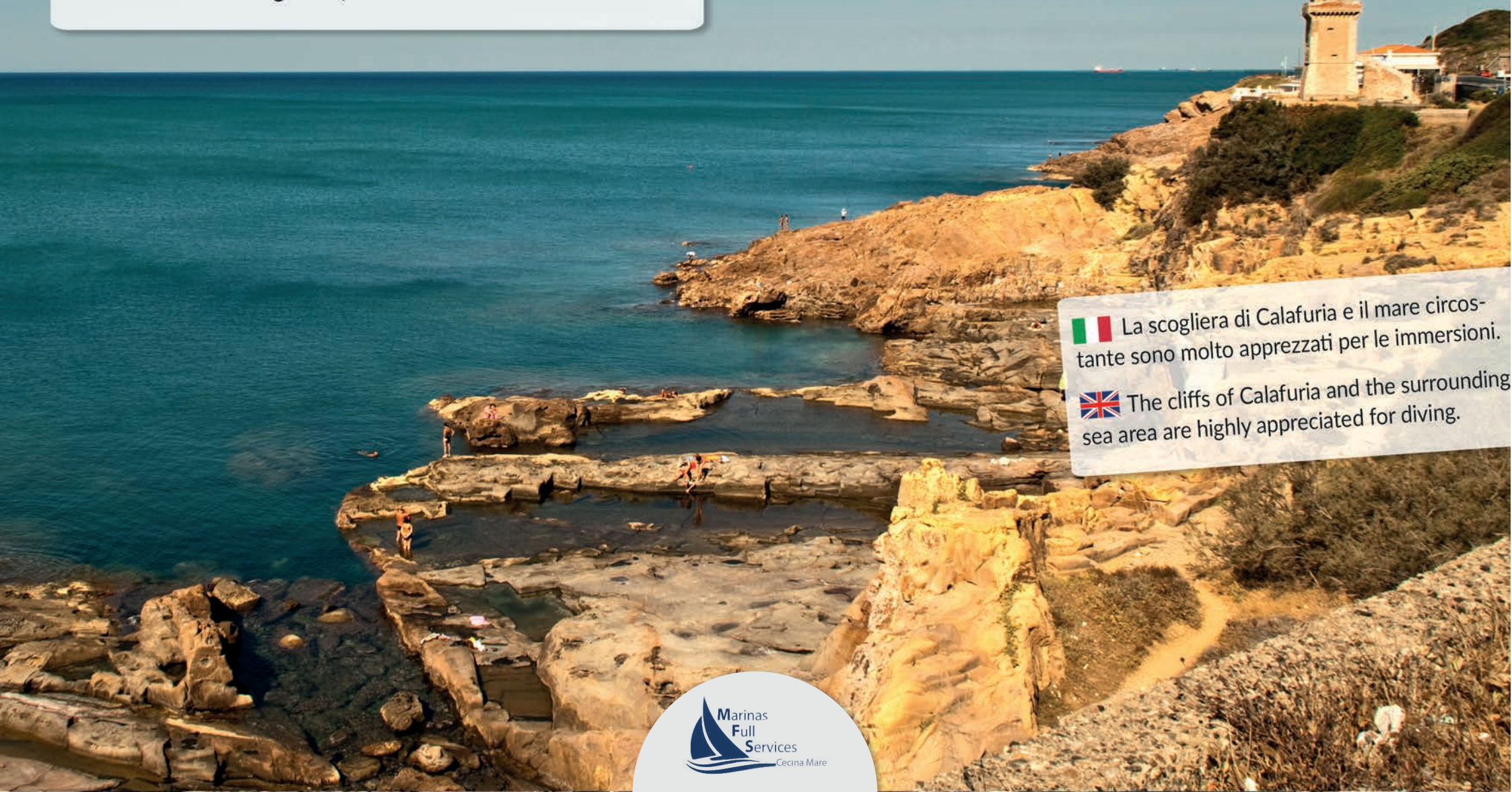


Calafuria

6

🇮🇹 La torre di Calafuria è un'antica postazione d'avvistamento situata a Livorno, lungo il tratto di costa compreso tra il quartiere di Antignano e la frazione di Quercianella.

🇬🇧 The Calafuria tower is an ancient lookout post located in Livorno, along the stretch of coast between the Antignano district and the village of Quercianella.



🇮🇹 La scogliera di Calafuria e il mare circostante sono molto apprezzati per le immersioni.

🇬🇧 The cliffs of Calafuria and the surrounding sea area are highly appreciated for diving.

Località 6 - CALAFURIA





DISTANZA: 13 miglia nautiche / 23,8 km
TEMPO DI PERCORRENZA: 52 min




Bagni Pancrazio

7

 La struttura balneare Pancrazio, dotata di ombrelloni e tutti i comfort, offre un ottimo ristorante dove gustare deliziosi piatti di mare e di terra.

 Pancrazio bathing establishment, fully equipped with beach-umbrellas and gazebos, offers a great restaurant, where you will enjoy delicious seafood and countryside dishes.

 Il nome deriva da “pancratium marittimum”, un fiore locale che cresce spontaneamente sulla sabbia.

 The name comes from “pancratium marittimum”, a local flower that grows spontaneously from the sand.

Località 7 - BAGNI PANCRAZIO



Cecina

Bagni Pancrazio

DISTANZA: 8 miglia nautiche / 14,7 km
TEMPO DI PERCORRENZA: 35 min



Golfo di Baratti

8

Baratti è un piccolo centro che si affaccia sull'omonimo golfo, a cavallo tra il Mar Ligure e il Mar Tirreno. Ha origini etrusche, come la vicina Populonia.

Baratti is a small town overlooking the gulf, between the Ligurian Sea and the Tyrrhenian Sea. It has Etruscan origins, such as the nearby Populonia.

Il Parco Archeologico di Baratti e Populonia è famoso per la sua necropoli.

The Archaeological Park of Baratti and Populonia is famous for its necropolis.

Località 8 - BARATTI



Cecina

Porto di San Vincenzo
Harbour of San Vincenzo

Baratti

DISTANZA: 19 miglia nautiche / 34,8 km
TEMPO DI PERCORRENZA: 1h e 20 min

